Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 75 (1978)
Heft: 12

Vorwort: Éditorial
Autor: Fournier, André

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

75e année *N° 12* *Décembre 1978*

JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

SOMMAIRE: *Avis administratifs:* G. Fragnière — *Editorial:* A. Fournier — *Billet du président:* A. Paroz — *Conseils aux débutants:* M. Léchaire — *Que sera 1979:* A. Doudin — *Avenir de l'apiculture:* A. Dupasquier — *Documentation scientifique:* Prophylaxie et contrôle de la Varroase: Dr M. Marin — *Pratique ou technique apicole:* Les conseils d'un praticien à des débutants: J. Videment — *Produits de la ruche:* Produits cosmétiques et pour les soins hygiéniques préparés en Roumanie à base de produits apicoles: Apithérapie aujourd'hui — Toute la blondeur et la douceur du miel: Betty Bossi — *Vie de nos sections: Nécrologie:* Paul Alfred Guyot; Charles Sandoz; Emile Gretillat — *Convocations* — *Compte rendu* — *Annonces* — *Table des matières 1978:* A. Fournier

TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENTS

PAGES DE COUVERTURE: 1/1 Fr. 110.—.
PAGES INTÉRIEURES: 1/1 Fr. 100.—, 3/4 Fr. 85.—, 1/2 Fr. 60.—, 1/4 Fr. 30.—, 1/8 Fr. 15.—, 1/16 Fr. 10.—. Ces prix s'entendent nets.

Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.

Abonnement Suisse: Fr. 14.— **Etranger: Fr. 18.—** **Chèques postaux 10-1480**

Editorial

Ils sont partis tous les trois, de quel pas joyeux! Avec quelle confiance ils avaient accueilli l'appel de l'étoile miraculeuse! Ils se font fête de déposer près de la crèche leurs riches présents! L'étoile a disparu. Vont-ils douter? S'abandonner à la fatigue du voyage? Ralentir leur route? Revenir sur leurs pas peut-être? Non, ils poursuivent leur chemin. L'astre merveilleux que le Créateur a fait lever pour eux au ciel d'Orient, ils en sont sûrs, ne les a pas trompés: ils cherchent, ils interrogent et voici qu'à leur grande joie l'étoile a reparu.

Chers amis des abeilles, nous que guette si souvent le découragement, ne nous laissons pas dominer par la tristesse. Eh oui! c'était une marche à l'étoile que notre départ dans la saison apicole aux premiers beaux jours de l'année qui se meurt. Quelles besognes passionnantes nous entreprenions et comme elle apparaissait lourde et dorée la moisson que nous pensions récolter! Et puis, la plupart d'entre nous se sont aperçus que le

temps n'était point notre bon compagnon et la saison que nous avons vécue s'est soldée par de douloureuses déceptions.

Les soins minutieux que nous avons prodigués à nos petites amies furent sans lendemains et nous avons eu la nette impression que la brillante étoile qui scintillait au ciel du premier printemps avait disparu.

Et pourtant, malgré le petit nombre de boîtes de miel que nous avons remplies en 1978, nous marcherons quand même comme ont marché les mages, patiemment, courageusement, avec pleine confiance et nous continuerons d'espérer à la pensée que la saison prochaine nous sera plus propice et nous reverrons l'étoile reparaître!

Le rédacteur présente
à tous les abonnés et collaborateurs
ses vœux les meilleurs
à l'occasion des fêtes de fin d'année!

Joyeuse fête de Noël et bonne année... à vous tous, lectrices et lecteurs du «Journal suisse d'Apiculture».

Je vous remercie de votre bonne compréhension et de votre fidélité à notre revue mensuelle.

Amis collaborateurs, pour vous je réserve mes plus sincères sentiments de reconnaissance. Daignez les accepter et sachez que votre serviteur se répète souvent que sans votre précieuse collaboration, le «Journal suisse d'Apiculture» souffrirait d'une bien pénible agonie.

Ma reconnaissance va aussi aux annonceurs. Vous nous resterez fidèles car vous savez mieux que quiconque que si l'argent ne fait pas le bonheur, il aide puissamment à l'acquérir. C'est le vœu qu'à travers vous je formule pour le bien de notre Société romande d'apiculture.

Une fois encore, à vous tous, amis apiculteurs de Romandie et d'ailleurs, permettez à votre rédacteur de redire pour chacun de vous et pour tous ceux que vous chérissez:

Un nouvel an se lève,
Du passé plus du rêve;
Regardons l'avenir,
Puisse Dieu le bénir.
Ecarter la malchance,
Combler toute espérance,
Soutenir notre ardeur,
Dans l'incessant labeur.

Sion, novembre 1978.

A. Fournier.